



GOETHE-ZENTRUM  
KOOPERATIONSPARTNER



# 2017



Instituto Cultural Paraguayo-Alemán  
Deutsch-Paraguayisches Kulturinstitut  
Goethe-Zentrum





## Enero 2017

Januar

**1 Enero:** Año Nuevo.

**10 Enero:** 220° cumpleaños de la escritora y poetisa alemana Anette von Droste-Hülshoff.

**15 Enero:** Día mundial de los migrantes y de los refugiados. Día del "Schlager" alemán (des deutschen Schlagers).

**31 Enero:** 220° cumpleaños del compositor austriaco Franz Schubert.

Lunes   Montag	Martes   Dienstag	Miércoles   Mittwoch	Jueves   Donnerstag	Viernes   Freitag	Sábado   Samstag	Domingo   Sonntag
26	27	28	29	30	31	<b>1</b>
2	3	4	5	6	7	<b>8</b>
9	<b>10</b>	11	12	13	14	<b>15</b>
16	17	18	19	20	21	<b>22</b>
23	24	25	26	27	28	<b>29</b>
30	<b>31</b>	1	2	3	4	<b>5</b>



© Javier Medina Verdolini - 2016

## CLASES DE ALEMÁN

Una lengua siempre amplía horizontes, en cualquier parte del mundo. Desde 1958 el ICPA-GZ, a través de sus cursos de idioma alemán, ha abierto nuevas perspectivas profesionales y privadas a más de 50.000 paraguayos. Entrar al ICPA-GZ no solo implica un encuentro con la lengua alemana, sino también un encuentro con Alemania.

Aprender alemán en el ICPA-GZ no involucra solo asistir a clases, sino también acceder a literatura, música, cine e información actualizada. A través de un amplio y diversificado programa cultural y del acceso a nuestra moderna biblioteca, transmitimos una noción viva de la lengua, la cultura y la sociedad alemanas. Contamos con aulas equipadas con tecnología de punta y con la mejor metodología pedagógica.



Instituto Cultural Paraguayo-Alemán  
Deutsch-Paraguayisches Kulturinstitut  
Goethe-Zentrum



BIEBER & CIA.  
CONSTRUCCIONES, INGENIERIA Y  
CONSTRUCTORA

**RIEDER & CIA.**



AMANECER  
PINTURAS

## Febrero 2017

Februar

**5 Febrero:** Día mundial de la Nutella.

**21 Febrero:** Día de la lengua materna.

**23 Febrero:** 75° aniversario del fallecimiento del escritor austriaco y activista social durante la Segunda Guerra Mundial Stefan Zweig.

**25 Febrero:** 175° cumpleaños del escritor más traducido de Alemania, Karl May, autor de las novelas sobre el apache Winnetou.

Lunes   Montag	Martes   Dienstag	Miércoles   Mittwoch	Jueves   Donnerstag	Viernes   Freitag	Sábado   Samstag	Domingo   Sonntag
30	31	1	2	3	4	<b>5</b>
6	7	8	9	10	11	<b>12</b>
13	14	15	16	17	18	<b>19</b>
20	<b>21</b>	22	<b>23</b>	24	<b>25</b>	<b>26</b>
27	28	1	2	3	4	<b>5</b>
6	7	8	9	10	11	<b>12</b>



© Gabriel Orge - 2016

## LA POÉTICA DE LA MEMORIA

Con el apoyo del Goethe Institut, el fotógrafo cordobés Gabriel Orge invocó la memoria de los desaparecidos durante la última dictadura argentina en una exposición fotográfica titulada "Apareciendo". Fue invitado en el marco del Ojo Salvaje, y realizó durante su estadia el proyecto regional del Goethe Institut sobre el largo camino a los recuerdos de la memoria.

Posteriormente llevó a cabo un taller en el ICPA GZ denominado "La poética de la memoria", a partir del cual se decidió a proyectar sobre edificios del centro asunceno los rostros de las dos últimas víctimas de la dictadura estronista, cuyos restos fueron hallados el mismo día de la llegada del artista al país: la italiana Rafaela Filipazzi y el paraguayo Miguel Ángel Soler.



Instituto Cultural Paraguayo-Alemán  
Deutsch-Paraguayisches Kulturinstitut  
Goethe-Zentrum



BIEBER & CIA.  
CONSTRUCTORA

**RIEDER & CIA.**





## Marzo 2017

März

**01 Marzo:** Día de los Héroes de la Patria.

**8 Marzo:** Día Internacional de la Mujer.

**8 Marzo:** 100 años del fallecimiento de Ferdinand von Zeppelin.

**17 Marzo:** Día Mundial del Sueño.

**21 Marzo:** Día Internacional de la Eliminación de la Discriminación Racial.

**22 Marzo:** Día Mundial del Agua.

Lunes   Montag	Martes   Dienstag	Miércoles   Mittwoch	Jueves   Donnerstag	Viernes   Freitag	Sábado   Samstag	Domingo   Sonntag
27	28	<b>1</b>	2	3	4	<b>5</b>
6	7	<b>8</b>	9	10	11	<b>12</b>
13	14	15	16	<b>17</b>	18	<b>19</b>
20	<b>21</b>	<b>22</b>	23	24	25	<b>26</b>
27	28	29	30	31	1	<b>2</b>
3	4	5	6	7	8	<b>9</b>



© Fernando Rivas Olmedo - 2016

## STAMMTISCH

De marzo hasta diciembre nos juntamos el segundo miércoles de cada mes para el famoso STAMMTISCH. Se trata de un encuentro entre socios, alumnos, amigos del ICPA GZ y de la cultura alemana en general: por supuesto, en esta celebración no pueden faltar la comida típica, las exquisitas cervezas artesanales, ¡y hasta la música contemporánea alemana! Juegos para todas las edades, presentaciones, sorteos y actividades de celebraciones típicas (como el Oktoberfest), el Stammtisch es una gran oportunidad para interactuar con otros amantes del idioma alemán. ¡Bienvenidos sean todos los que deseen compartir gratos momentos en nuestro Patio de los Faroles!



Instituto Cultural Paraguayo-Alemán  
Deutsch-Paraguayisches Kulturinstitut  
Goethe-Zentrum



BIEBER & CIA.  
CONSTRUCCIONES Y OBRAS DE  
CONSTRUCTORA

**RIEDER & CIA.**





## Abril 2017

April

**2 Abril:** Día Internacional del Libro Infantil.

**13 al 16 Abril:** Semana Santa.

**19 Abril:** 50 años del fallecimiento de Konrad Adenauer.

**22 Abril:** Día de la Tierra.

**23 Abril:** Día Mundial del Idioma Español.

**30 Abril:** Noche de los Walpurgis - Tanz in den Mai.

Lunes   Montag	Martes   Dienstag	Miércoles   Mittwoch	Jueves   Donnerstag	Viernes   Freitag	Sábado   Samstag	Domingo   Sonntag
27	28	29	30	31	1	<b>2</b>
3	4	5	6	7	8	<b>9</b>
10	11	12	<b>13</b>	<b>14</b>	<b>15</b>	<b>16</b>
17	18	<b>19</b>	20	21	<b>22</b>	<b>23</b>
24	25	26	27	28	29	<b>30</b>
1	2	3	4	5	6	<b>7</b>



## BIBLIOTECA ULRICH SCHMIDL

Ulrich Schmidl, nacido en Straubing, Bavaria (1510-1580/81) fue el primer alemán en Paraguay; la biblioteca del Instituto Cultural Paraguayo-Alemán fue nombrada en su honor. En las instalaciones de nuestra Biblioteca Ulrich Schmidl podrán encontrar una selección actual de medios impresos y audiovisuales en idioma alemán, como así también traducciones al español, de tal manera que les sea posible disfrutar de las nuevas tendencias y temas de actualidad en Alemania.

### En nuestro centro encontrarán:

- Libros en idioma alemán.
- Traducciones de autores alemanes y germanoparlantes al español.
- Obras de consulta, diccionarios y enciclopedias.
- Semanarios alemanes.
- Revistas alemanas.
- Bases de datos en CD-ROM.
- CDs y cassettes de música y literatura hablada (audiolibros).
- Videos.

- DVDs.

Ofrecemos amplios recursos en nuestros ámbitos especializados de arte, filosofía, literatura y teatro.

### Horario de atención biblioteca

Lunes, Martes, Jueves y Viernes 15:00 h - 19:00 h

Miércoles cerrado

Sábado 09:00 h - 12:30 h



Instituto Cultural Paraguayo-Alemán  
Deutsch-Paraguayisches Kulturinstitut  
Goethe-Zentrum



**RIEDER & CIA.**





## Mayo 2017

Mai

**01 Mayo:** Día de los Trabajadores.

**03 Mayo:** Día Internacional de la Libertad de Prensa.

**06 Mayo:** 25° aniversario del fallecimiento de la cantante y actriz alemana Marlene Dietrich.

**14 y 15 Mayo:** Día de la Independencia Nacional.

**17 Mayo:** Día Internacional contra la Homofobia, la Transfobia y la Bifobia.

Lunes   Montag	Martes   Dienstag	Miércoles   Mittwoch	Jueves   Donnerstag	Viernes   Freitag	Sábado   Samstag	Domingo   Sonntag
<b>1</b>	2	<b>3</b>	4	5	<b>6</b>	<b>7</b>
8	9	10	11	12	13	<b>14</b>
<b>15</b>	16	<b>17</b>	18	19	20	<b>21</b>
22	23	24	25	26	27	<b>28</b>
29	30	31	1	2	3	<b>4</b>
5	6	7	8	9	10	<b>11</b>



© "Juntos seremos libre" - Ostwind de Katja von Garnier

## CICLOS DE CINE EN EL ICPA-GZ

El Instituto Cultural Paraguayo-Alemán Goethe-Zentrum es conocido desde sus inicios por sus ciclos de cine. Nuevos movimientos cinematográficos en su tiempo, como por ejemplo el Nuevo cine alemán de Rainer Werner Fassbinder y Werner Herzog o el cine de actualidad de Petzold, Ottinger o Tykwer, todos los cuales fueron y continúan siendo presentados en los ciclos de cine. Asimismo, el Goethe Institut cuenta con una videoteca interesante abierta a todo el público.

El ICPA GZ impulsa estos ciclos, así como el uso de materiales audiovisuales, como una excelente oportunidad para que los interesados conozcan las tradiciones, costumbres, el pensamiento y la vida cotidiana (con sus buenos y malos momentos) de la historia alemana y la actualidad.

No obstante, aún hay más: anualmente, el Instituto y la Embajada de Alemania, en conjunto con las otras embajadas y centros culturales de los países de la Unión Europea, organizan el "Festival de Cine Eu-

ropeo", el cual tiene lugar durante todo el mes de mayo y principios de junio. Todo esto con el propósito de acercar al público no solo a Alemania, sino a la cultura europea en general.

Ostwind, "Juntos seremos libres" de Katja Garnier, trata de una niña de 14 años, Mika, a quien por haber perdido del curso no se le permite ir a pasar las vacaciones con su amiga Fanny a una colonia a orillas del mar. En cambio, deberá arreglárselas con sus libros, en casa de María Kaltenbach, su severa abuela que vive en el campo. Allí, el celular no tiene cobertura, pero hay una granja ecuestre en la que trabaja Sam, el simpático mozo de cuadras, y en la que vive "Viento del Este", un potro considerado indomable y peligroso. Entre el caballo y la joven nacerá una excepcional amistad que llevará a ambos a vivir inesperadas aventuras y cambiará sus vidas.



## Junio 2017

Juni

**2 Junio:** 50 años de la muerte del estudiante Benno Ohnesorg.

**12 Junio:** Día de la Paz del Chaco/ 200 años de la invención de la bicicleta.

**20 Junio:** Día Mundial de los Refugiados.

**22 Junio:** 250º cumpleaños del intelectual alemán Wilhelm von Humboldt.

**28 Junio:** Christopher Street Day (CSD), el Día Internacional del Orgullo LGBT.

Lunes   Montag	Martes   Dienstag	Miércoles   Mittwoch	Jueves   Donnerstag	Viernes   Freitag	Sábado   Samstag	Domingo   Sonntag
29	30	31	1	2	3	<b>4</b>
5	6	7	8	9	10	<b>11</b>
12	13	14	15	16	17	<b>18</b>
19	20	21	22	23	24	<b>25</b>
26	27	28	29	30	1	<b>2</b>
3	4	5	6	7	8	<b>9</b>



## EXÁMENES INTERNACIONALES

Los exámenes y certificados del Goethe-Institut cumplen los estándares de la asociación ALTE (Association of Language Testers in Europe). Estos son desarrollados, probados y revisados, así como realizados y evaluados de forma unificada en todo el mundo por profesionales de reconocida experiencia.

El ICPA-GZ ofrece dos fechas al año para los exámenes internacionales del nivel B1 al C2, en julio y en diciembre. Los exámenes del nivel A1 y A2 se toman cada dos meses (febrero, abril, junio, agosto, octubre, diciembre).

También se ofrece la posibilidad de rendir el examen internacional como examen extraordinario. Los cursos de preparación se realizan en grupos o en forma individual.

Ofrecemos igualmente los siguientes exámenes internacionales:

TestDaF  
TestAS  
onDaF



Instituto Cultural Paraguayo-Alemán  
Deutsch-Paraguayisches Kulturinstitut  
Goethe-Zentrum



**RIEDER & CIA.**





DENK  
GRÜN

## Julio 2017

Juli

**8 Julio:** 150° cumpleaños de la artista alemana Käthe Kollwitz.

**30 Julio:** Día de la Amistad.

Lunes   Montag	Martes   Dienstag	Miércoles   Mittwoch	Jueves   Donnerstag	Viernes   Freitag	Sábado   Samstag	Domingo   Sonntag
26	27	28	29	30	1	<b>2</b>
3	4	5	6	7	<b>8</b>	<b>9</b>
10	11	12	13	14	15	<b>16</b>
17	18	19	20	21	22	<b>23</b>
24	25	26	27	28	29	<b>30</b>
31	1	2	3	4	5	<b>6</b>



© Javier Medina Verdolini - 2016

## TALLER ISLA VERDE

Durante las vacaciones de invierno el ICPA fue convertido en una Isla Verde: talleres de costura, clases de cocina, crochet, shibori (técnica para teñir telas con motivos o patrones) y collage con el artista Roland Rasmussen, trabajos en la huerta y taller de construcción con palets, además de pintar un mural con los artistas Ann Lee y Nelson Martinesi.

Todo esto se ofreció a un público de entre 4 y 80 años, por lo que funcionó como un intercambio entre generaciones. Niños, jóvenes y adultos de distintas edades compartieron trabajos, comida y estudios durante 14 días en un ambiente amistoso y con mucha alegría.



Instituto Cultural Paraguayo-Alemán  
Deutsch-Paraguayisches Kulturinstitut  
Goethe-Zentrum



BIEBER & CIA.  
CONSTRUCTORA

**RIEDER & CIA.**





## Agosto 2017

August

**7 Agosto:** Eclipse parcial de luna / 150° cumpleaños del pintor expresionista alemán Emil Nolde.

**9 Agosto:** Día Internacional de los Pueblos Indígenas.

**15 Agosto:** Día de la Fundación de Asunción.

**16 Agosto:** Día del Niño en Paraguay.

Lunes   Montag	Martes   Dienstag	Miércoles   Mittwoch	Jueves   Donnerstag	Viernes   Freitag	Sábado   Samstag	Domingo   Sonntag
31	1	2	3	4	5	<b>6</b>
7	8	9	10	11	12	<b>13</b>
14	15	16	17	18	19	<b>20</b>
21	22	23	24	25	26	<b>27</b>
28	29	30	31	1	2	<b>3</b>
4	5	6	7	8	9	<b>10</b>



© Javier Medina Verdolini - 2016

## ORQUESTA JUVENIL DE JAZZ DE RENANIA DE NORTE

**Orquesta Juvenil de Jazz de Renania de Norte - Westfalia durante el concierto en la plaza de Democracia de Asunción**

Con el apoyo del Goethe Institut de Alemania, Múnich, el Instituto Cultural Paraguayo-Alemán GZ, la Secretaría Nacional de Cultura de la Municipalidad de Asunción y el Instituto Municipal de Arte invitaron la Orquesta Juvenil de Jazz de Renania de Norte - Westfalia a actuar en Asunción en el marco de los festejos por la Fundación de Asunción.

Los conciertos tuvieron lugar los días lunes 15 de agosto en la Plaza de la Democracia a las 18 h y el martes 16 de agosto 2016 en el Teatro Municipal Ignacio A. Pane a las 20 h. El intercambio cultural y el concierto conjunto con la Orquesta Juvenil de la IMA de Asunción fue una experiencia interesante y enriquecedora para ambas partes.

## Septiembre 2017

September

**9 Septiembre:** Día del idioma alemán.

**14 Septiembre:** 200° cumpleaños del escritor alemán Theodor Storm.

**15 Septiembre:** 10° Día internacional de la Democracia.

**21 Septiembre:** Día Internacional de la Paz. / Día de la Juventud en Paraguay.

**22 Septiembre:** Día de la Batalla de Curupayty.

**29 Septiembre:** Batalla de Boquerón.



Lunes   Montag	Martes   Dienstag	Miércoles   Mittwoch	Jueves   Donnerstag	Viernes   Freitag	Sábado   Samstag	Domingo   Sonntag
28	29	30	31	1	2	<b>3</b>
4	5	6	7	8	<b>9</b>	<b>10</b>
11	12	13	<b>14</b>	<b>15</b>	16	<b>17</b>
18	19	20	<b>21</b>	<b>22</b>	23	<b>24</b>
25	26	27	28	<b>29</b>	30	<b>1</b>
2	3	4	5	6	7	<b>8</b>



© Juan Carlos Meza / Fotociclo - 2016

## MES DE CALLE CULTURA

La segunda edición de la Calle Cultura llenó la cuadra de Juan de Salazar entre Artigas y San José. La organización conjunta del Instituto Cultural Paraguayo Alemán Goethe-Zentrum con El Granel, el Anglo, el Instituto Stael Ruffinelli y el Colegio del Sol logró reunir a más de mil personas que disfrutaron de una tarde de sábado en la calle y en los respectivos centros con diversos talleres, shows, charlas y conciertos.



Instituto Cultural Paraguayo-Alemán  
Deutsch-Paraguayisches Kulturinstitut  
Goethe-Zentrum



BIEBER & CIA.  
CONSTRUCTORA

**RIEDER & CIA.**

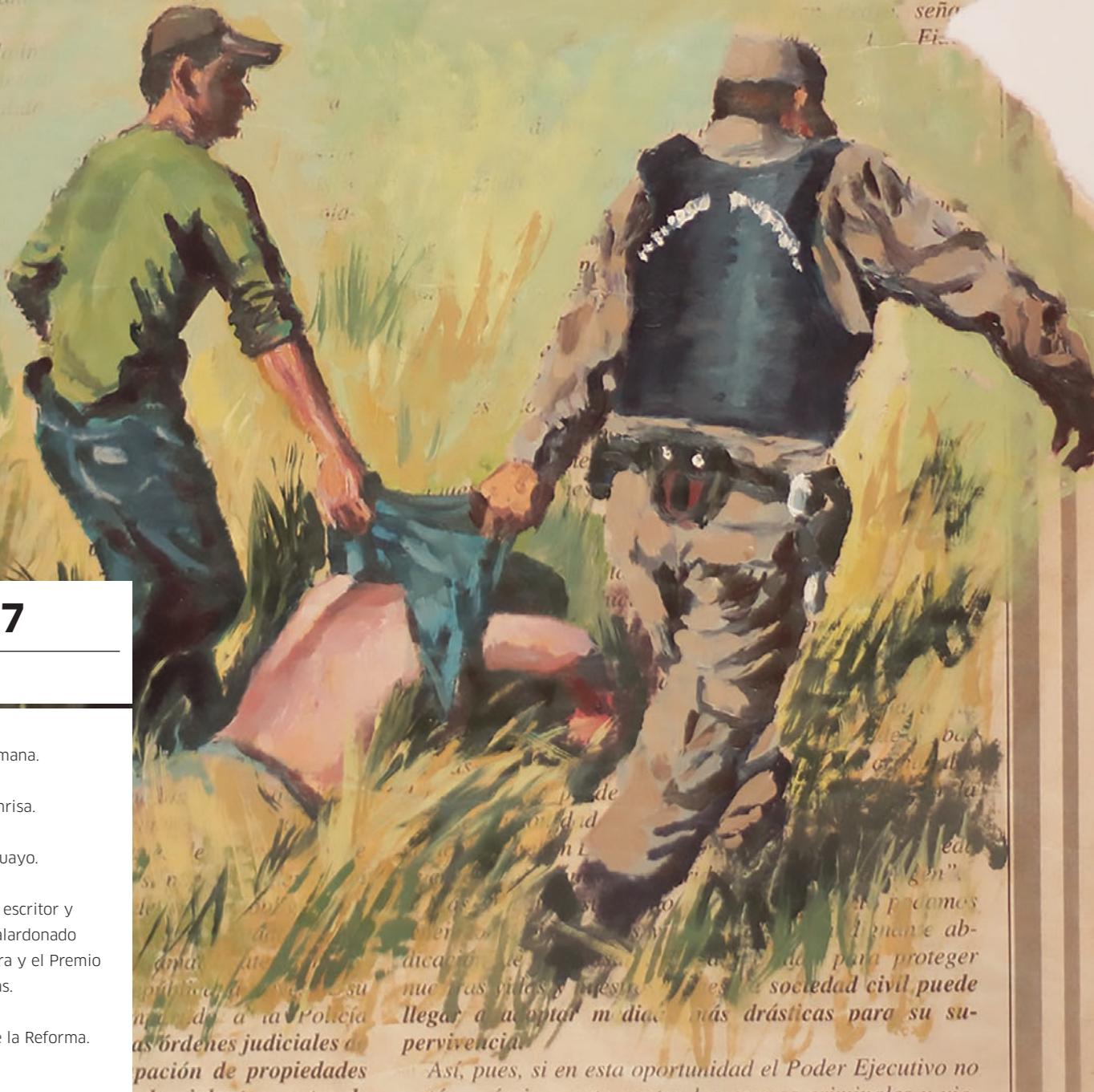


un grupo de campesinos invadieron una propiedad ubicada en el distrito de Curuguaty, el pasado viernes, que dejó un trágico saldo de nueve campesinos y seis agentes policiales muertos –entre ellos el jefe y subjefe del Grupo Especial de Operaciones (GEO)–, a más de un tendal de heridos en ambos bandos, conmocionó a la ciudadanía de todo el país, fue otra mala noticia sobre Paraguay que recorrió el mundo, y obligó al Presidente Fernando Lugo a destituir de sus cargos al ministro de Defensa, Juan Filizzola, y al comandante en jefe de la Fuerza Armada Paraguaya, Raúl Rojas.

Según informes de la inteligencia destacada por el cumplimiento de la propiedad intelectual, los datos de la propiedad intelectual, pero no se sabe hasta dónde se ha extendido el uso de la propiedad intelectual.

De hecho, no hay justicia en el mundo que pueda hacerse efectiva sin el concurso de la fuerza pública.

Es totalmente creíble la participación del EPP en la planificación de la emboscada tendida a las fuerzas policiales en Curuguaty, no solo por la falta de emboscada, sino porque se encontraron trampas explosivas del tipo “cazabobos”, así como bombas “motos” utilizadas por el EPP en sus operaciones.



## Octubre 2017

Oktober

**3 Octubre:** Día de la Unidad Alemana.

**6 Octubre:** Día Mundial de la Sonrisa.

**11 Octubre:** Día del Poeta Paraguayo.

**16 Octubre:** 90° cumpleaños del escritor y artista alemán Günther Grass, galardonado con el Premio Nobel de Literatura y el Premio Príncipe de Asturias de las Letras.

**31 Octubre:** 500 años del Día de la Reforma.

Lunes   Montag	Martes   Dienstag	Miércoles   Mittwoch	Jueves   Donnerstag	Viernes   Freitag	Sábado   Samstag	Domingo   Sonntag
25	26	27	28	29	30	<b>1</b>
2	<b>3</b>	4	5	<b>6</b>	7	<b>8</b>
9	10	<b>11</b>	12	13	14	<b>15</b>
<b>16</b>	17	18	19	20	21	<b>22</b>
23	24	25	26	27	28	<b>29</b>
30	<b>31</b>	1	2	3	4	<b>5</b>



## RESPONSABILIDAD INEXCUSABLE

### Obra de Ricardo Álvarez

2016

El 3 de octubre festejamos el día de la Unidad Alemana, día en que se recuerda la reunificación de Alemania, acaecida en el año 1990. Como el Instituto Cultural Paraguayo Alemán, en conjunto con la Embajada de Alemania, tiene como objetivo principal la divulgación de la cultura alemana, su idioma, música, tradiciones y creaciones artísticas, es nuestro compromiso transmitir valores humanos a través de la libre expresión, así como fomentar la ciencia y la educación para apoyar la paz, libertad e igualdad. Por ello, en la tercera edición del Premio de Artes Visuales, la Embajada eligió la pintura de cualquier técnica, grabado y técnica mixta como lenguaje artístico para expresar el mensaje: "Primero el ser humano como centro". En el año 2017 se continuará con esta interesante iniciativa en la movida artística paraguaya. La exposición de las obras y entrega de premios fueron realizadas en el auditorio del ICPA Goethe Zentrum.

En el ámbito científico y educativo, recalamos la labor de instituciones alemanas como la Embajada y el DAAD (Servicio Alemán de Intercambio Académico), así como la iniciativa PASCH ("Los colegios, socios para el

futuro"), las cuales brindan su apoyo a estudiantes paraguayos con becas, viajes educativos y/o materiales con el fin de continuar con su desarrollo profesional. Asimismo, en coordinación con estas instituciones, el Goethe Zentrum desempeña un importante rol en la comunicación y aprendizaje de la lengua alemana. Ricardo Álvarez con su pintura "Responsabilidad inexcusable" es el ganador del Premio de Artes Visuales de la Embajada Alemania en Asunción 2016.

Esta obra pertenece a una serie que responde a la "in-formación" que brindan los centros de producción de subjetividad. Retoma el título del editorial del domingo 17 de junio de 2012 sobre sucesos de Curuguaty. La responsabilidad que quiere resaltar esta pieza es la de no dejar que el egoísmo y la codicia sean el eje de las relaciones humanas; la de no permitir que el ser humano se convierta en un ser prescindible que pasa del "bios" al "zoos" según su poder de adquisición y endeudamiento.



Instituto Cultural Paraguayo-Alemán  
Deutsch-Paraguayisches Kulturinstitut  
Goethe-Zentrum



BIEBER & CIA.  
CONSTRUCCIONES Y OBRAS DE  
CONSTRUCTORA

**RIEDER & CIA.**





## Noviembre 2017

November

**7 Noviembre:** 150° cumpleaños de la científica Marie Curie.

**9 Noviembre:** 28° aniversario de la Caída del Muro de Berlín.

**25 Noviembre:** Día Internacional de la Eliminación de la Violencia contra la Mujer.

Lunes   Montag	Martes   Dienstag	Miércoles   Mittwoch	Jueves   Donnerstag	Viernes   Freitag	Sábado   Samstag	Domingo   Sonntag
30	31	1	2	3	4	<b>5</b>
6	<b>7</b>	8	<b>9</b>	10	11	<b>12</b>
13	14	15	16	17	18	<b>19</b>
20	21	22	23	24	<b>25</b>	<b>26</b>
27	28	29	30	1	2	<b>3</b>
4	5	6	7	8	9	<b>10</b>



© F. Zago / Studio Z - 2016

## DEAMBULACIONES: ENTRE GRABADOS Y RINOCERONTES

En Noviembre 2016 tuvimos la gran oportunidad de contar con una muestra de grabados organizada por el Goethe Institut de Porto Alegre. La artista y curadora Helena Kanaa ofreció un taller de grabados en el Instituto Superior de Arte "Olga Blinder" (ISA) con alumnos y el público interesado, quienes participaron con sus obras en la exposición.

### SOBRE LA EXPOSICIÓN

La exposición "Deambulaciones: Entre grabados y rinocerontes" cuenta con obras de 18 artistas de diversos países y del Núcleo de Arte Impreso de la Universidad Federal de Río Grande del Sur (UFRGS). A través de técnicas como la xilografía, la impresión digital, la litografía, el estampado y la serigrafía, entre otras, se presentan diversos abordajes a las modalidades contemporáneas de la experiencia con el grabado, en una actualización de la xilografía "Rhinocerus 1515". En Río Grande del Sur existe una fuerte tradición relacionada con el área del grabado. Muchos artistas y el renombrado "Grupo de Bagé" construyeron un legado de obras y de enseñanzas a varias generaciones, de tal

manera que sus alumnos y alumnas se convirtieron en herederos de un profundo conocimiento de Danúbio Gonçalves, Vasco Prado, Carlos Scliar, e Iberê Camargo, entre otros importantes grabadores.

Coincidiendo con los 50 años del Goethe-Institut de Porto Alegre, en el año 2015 se celebraron los 500 años de uno de los íconos de la historia del grabado: la xilografía "Rhinoceros 1515", del artista alemán Alberto Dürero. En este sentido, el Núcleo de Arte Impreso del Instituto de Artes, grupo de extensión e investigación de la UFRGS, y el Goethe-Institut Porto Alegre, han colaborado en la organización de una muestra de obras contemporáneas con invitados que presentan obras de arte impreso.



Instituto Cultural Paraguayo-Alemán  
Deutsch-Paraguayisches Kulturinstitut  
Goethe-Zentrum



BIEBER & CIA.  
CONSTRUTORA

**RIEDER & CIA.**





## Diciembre 2017

Dezember

**8 Diciembre:** Día de la Virgen de Caacupé.

**9 Diciembre:** Día Internacional contra la Corrupción.

**10 Diciembre:** Día de los Derechos Humanos.

**21 Diciembre:** 100° cumpleaños del escritor alemán de posguerra Heinrich Böll, galardonado con el premio Nobel de literatura.

**25 Diciembre:** Navidad.

Lunes   Montag	Martes   Dienstag	Miércoles   Mittwoch	Jueves   Donnerstag	Viernes   Freitag	Sábado   Samstag	Domingo   Sonntag
27	28	29	30	1	2	<b>3</b>
4	5	6	7	8	9	<b>10</b>
11	12	13	14	15	16	<b>17</b>
18	19	20	21	22	23	<b>24</b>
25	26	27	28	29	30	<b>31</b>
1	2	3	4	5	6	<b>7</b>



## WEIHNACHTSMARKT UND NIKOLAUS

Cerramos el año con actividades típicas de esta época: decoración navideña y horneado de galletitas son algunas de las cosas que se puede aprender en nuestros talleres del mes de diciembre. En esta época del año también llevamos a cabo un bazar navideño donde encontrarán originales regalos para los seres queridos.

Por último, las fiestas se hacen más amenas con música: la Embajada de Alemania y el ICPA GZ invitan, como es tradición, a conciertos de Navidad para despedir el año. De igual manera, de la mano de la Embajada de Alemania, Nikolaus se acerca a repartir obsequios a los niños.



Instituto Cultural Paraguayo-Alemán  
Deutsch-Paraguayisches Kulturinstitut  
Goethe-Zentrum



BIEBER & CIA.  
CONSTRUCTORA

**RIEDER & CIA.**





## NUESTRO EQUIPO

### Quienes somos

Los profesores y el equipo del Instituto Cultural Paraguayo-Alemán les deseamos un próspero Año Nuevo 2018.

Nos vemos en el transcurso de este nuevo año, durante el cual continuaremos ofreciendo los mejores cursos y las actividades culturales más interesantes.

Siempre estamos disponibles para ustedes, a una llamada de distancia, o a través de Facebook, Twitter, y nuestra página web.

¡Los esperamos!



Instituto Cultural Paraguayo-Alemán  
Deutsch-Paraguayisches Kulturinstitut  
Goethe-Zentrum



BIEBER & CIA.  
CONSTRUCTORA

**RIEDER & CIA.**



